



# Hệ Thống Đánh Giá Thay Thế của Pennsylvania:

## Giải Đáp Những Câu Hỏi Thường Gặp từ Các Gia Đình

### Những Câu Hỏi Thường

#### ***PASA là gì?***

Hệ Thống Đánh Giá Thay Thế của Pennsylvania (PASA) là đánh giá thay thế trên toàn tiểu bang được thiết kế cho những học sinh bị khuyết tật nhận thức nghiêm trọng nhất và không thể tham gia một cách phù hợp vào Hệ Thống Đánh Giá Học Đường của Pennsylvania (PSSA) hay Kỳ Kiểm Tra Keystone, ngay cả khi được thu xếp điều chỉnh. PASA đưa ra các câu hỏi và nhiệm vụ liên quan, phù hợp với nhu cầu và khả năng của học sinh.

Bài kiểm tra được đưa ra với các phần ngắn gọn, vì vậy học sinh không bị quá tải. Đánh giá môn Ngữ Văn Anh, Toán Học và Khoa Học được thiết kế cho những học sinh bị khuyết tật nhận thức nghiêm trọng để thể hiện những kiến thức các em biết và những việc các em có thể làm. Không còn yêu cầu quay video liên quan đến PASA. Đánh giá PASA và nhà cung cấp mới bắt đầu vào năm học 2020-2021.

## **Ai sẽ tham gia PASA?**

Học sinh ở các lớp được xác định cần kiểm tra sẽ tham gia vào PASA. Giống như bài đánh giá chung hay PSSA, PASA được tổ chức từ lớp 3 đến lớp 8 và lớp 11 đối với môn Ngữ Văn Anh và Toán Học. Môn Khoa Học PASA được tổ chức cho lớp 4, 8 và 11. Để học sinh tham gia PASA, chương trình giáo dục cá nhân (IEP) phải xác định các em hội đủ điều kiện qua các câu trả lời “có” cho tất cả sáu tiêu chí hội đủ điều kiện của Pennsylvania. Tiêu Chí Hội Đủ Điều Kiện cho PASA: Có thể truy cập công cụ đối chiếu Đưa Ra Quyết Định của Nhóm IEP trên trang web của PaTTAN tại: <https://www.pattan.net/Publications/PASA-Eligibility-Criteria-Decision-Making-Companio>

## **Ai sẽ quyết định liệu học sinh có tham gia PASA hay không?**

Phụ huynh là thành viên chính trong nhóm IEP đưa ra quyết định về điều kiện hội đủ cho PASA. Nhóm IEP quyết định đánh giá nào của tiểu bang nào là phù hợp nhất cho trẻ. Ngoài ra, nhóm IEP phải cân nhắc sáu tiêu chí hội đủ điều kiện cho PASA và trả lời “CÓ” cho từng tiêu chí để học sinh có thể tham gia PASA. Nhóm IEP ghi lại trong IEP bất kỳ điều chỉnh hợp lý nào mà trẻ có thể cần trong các đánh giá của tiểu bang và địa phương.

## **Nhóm IEP có thể miễn hoặc không đăng ký cho học sinh tham gia PASA được không?**

Không. Tất cả học sinh phải được đánh giá theo yêu cầu của liên bang cho các mục đích giải trình. Học sinh có IEP được đánh giá thông qua PSSA, Keystone hoặc PASA do nhóm IEP của các em quyết định. Theo Bộ Luật Học Đường của Pennsylvania, phụ huynh có thể yêu cầu miễn hoặc không đăng ký cho con em mình tham gia đánh giá của tiểu bang nếu họ cảm thấy đánh giá mâu thuẫn với niềm tin tôn giáo của họ. Tuy nhiên, đó không phải là quyết định của nhóm IEP. Nếu phụ huynh cảm thấy đánh giá của tiểu bang mâu thuẫn với niềm tin tôn giáo của họ, thì họ phải tuân thủ quy trình miễn trừ vì lý do tôn giáo với ban giám hiệu nhà trường. Trong các trường hợp miễn trừ vì lý do tôn giáo, nhóm IEP vẫn cần đề cập đến phần đánh giá của tiểu bang trong IEP như họ sẽ làm nếu trẻ tham gia kiểm tra.

## **PASA đánh giá những nội dung nào?**

Đạo Luật Giáo Dục Người Khuyết Tật (IDEA) yêu cầu tất cả học sinh khuyết tật phải được tiếp cận với chương

trình giáo dục phổ thông. IDEA cũng yêu cầu các tiểu bang cung cấp đánh giá thay thế cho những học sinh bị khuyết tật nhận thức nghiêm trọng nhất khiến đánh giá chung không thích hợp với các em ngay cả khi được thu xếp điều chỉnh. Giống như PSSA, PASA phù hợp với Tiêu Chuẩn Cốt Lõi của Pennsylvania trong môn Toán Học và Ngữ Văn Anh và Tiêu Chuẩn Trình Độ của Pennsylvania trong môn Khoa Học. Các tiêu chuẩn ở phạm vi rộng; do đó, PSSA đánh giá kiến thức và kỹ năng chính xác hơn, được gọi là nội dung hội đủ điều kiện. PASA đánh giá kiến thức và kỹ năng được gọi là nội dung hội đủ điều kiện thay thế hoặc AEC. AEC là nội dung hội đủ điều kiện được ưu tiên và giảm bớt về chiều sâu, chiều rộng và độ phức tạp. Số lượng AEC có thể thay đổi theo cấp lớp và Tiêu Chuẩn Cốt Lõi/Trình Độ của Pennsylvania và không phải là đối sánh một đối một với mọi nội dung hội đủ điều kiện của PSSA. AEC thể hiện mức thành tích cao nhất của học sinh trong PASA, nhưng có thể giảm bớt hơn nữa để có khả năng tiếp cận nhiều hơn thông qua quá trình được gọi là giản lược. Đánh giá PASA mới sẽ tiếp tục phù hợp với AEC cho tất cả các môn học được kiểm tra.

## **Học sinh Học Tiếng Anh sẽ tham gia vào PASA như thế nào?**

Học sinh trong năm đầu tiên tại Hoa Kỳ không bắt buộc phải tham gia vào các bài đánh giá của tiểu bang đối với môn Ngữ Văn Anh. Tuy nhiên, các em phải tham gia đánh giá môn toán học và khoa học. Điều này bao gồm PASA. Với bất kỳ ngôn ngữ nào không phải Tiếng Anh, có thể sử dụng thông dịch viên trong PASA vào ba năm đầu tiên học sinh được xếp loại là EL (Người Học Tiếng Anh) tại trường học ở Hoa Kỳ.

## **Học sinh sẽ làm những gì vào (các) ngày kiểm tra?**

PASA là một đánh giá trực tuyến không tính giờ. Một số học sinh có thể sử dụng đồ vật hoặc mô tả bằng xúc giác khi kiểm tra, trong khi những học sinh khác có thể trả lời các câu hỏi trực tuyến với sự hỗ trợ của giáo viên hoặc giám thị trông thi. Bài kiểm tra do giáo viên của trẻ hoặc nhân viên có chuyên môn khác, những người quen thuộc với học sinh thực hiện trong môi trường một kèm một. Phòng Giáo Dục Đặc Biệt (BSE) khuyến nghị việc kiểm tra được thực hiện trong một môi trường quen thuộc với học sinh. Học sinh có thể làm bài kiểm tra trong vài ngày, miễn là hoàn thành trong thời hạn kiểm tra do tiểu bang quy định.



## Tại sao việc tất cả học sinh tham gia vào đánh giá tiểu bang lại quan trọng?

Thành tích trên tất cả các bài đánh giá của tiểu bang, bao gồm cả PASA, là một cách để các trường học, giáo viên và phụ huynh đánh giá xem học sinh và trường học đang thực hiện như thế nào về việc đáp ứng các tiêu chuẩn học tập. Kết quả đánh giá là một thước đo mà các nhóm IEP có thể xem xét khi xác định nhu cầu giảng dạy học thuật trong tương lai. Vì PASA được thiết kế cho những học sinh bị khuyết tật nhận thức nghiêm trọng nhất, nên kết quả thể hiện tốt hơn về thành tích của trẻ dựa trên các tiêu chuẩn của cấp lớp và nội dung hội đủ điều kiện thay thế đã được giảm bớt về chiều sâu, chiều rộng và độ phức tạp. Với tư cách là phụ huynh, quý vị sẽ nhận được bảng điểm cá nhân của con em quý vị sau khi con em quý vị làm bài đánh giá.

PASA thường được tổ chức vào mùa xuân của mỗi năm học, và các bảng điểm cuối cùng sẽ được gửi cho phụ huynh vào mùa thu của năm học tiếp theo.

## Học sinh có thể nhận được bằng tốt nghiệp thông thường nếu các em tham gia PASA không?

Có. Học sinh bị khuyết tật có thể tốt nghiệp với bằng tốt nghiệp trung học phổ thông thông thường tại Pennsylvania bằng cách đáp ứng các yêu cầu tiêu chuẩn do tiểu bang đưa ra, hoặc bằng cách đáp ứng các mục tiêu đề trước trong IEP của học sinh. Pennsylvania không cấp bằng tốt nghiệp thay thế cho những học sinh tốt nghiệp dựa trên các mục tiêu IEP theo nội dung hội đủ điều kiện thay thế, như ở một số tiểu bang khác.

## Có thông tin cân nhắc dài hạn nào cần xem xét khi đánh giá tiêu chuẩn tham gia PASA của học sinh, đặc biệt là trẻ nhỏ không?

Có. Khi xem xét hội đủ điều kiện cho PASA, các nhóm IEP nên cân nhắc đến kết quả cuối cùng. Mặc dù PASA là một lựa chọn thích hợp cho những học sinh bị khuyết tật nhận thức nghiêm trọng nhất và đáp ứng tất cả sáu tiêu chí hội đủ điều kiện, các nhóm IEP phải xem xét việc thực hiện bài đánh giá thay thế có thể ảnh hưởng như thế nào đến các mục tiêu và cơ hội trong tương lai của học sinh. Học sinh tham gia PASA được giảng dạy với nội dung hội đủ điều kiện thay thế, là phiên bản rút gọn của nội dung giáo dục phổ thông. Do đó, việc giảng dạy và đánh giá bị giảm đi về chiều sâu, chiều rộng và độ phức tạp, có thể không cung cấp những nền tảng thích hợp mà học sinh sẽ cần để đạt được các mục tiêu trong tương lai.

## Việc tham gia hoặc thành tích của học sinh trong PASA có tác động đến các quyết định xếp lớp giảng dạy không?

Không. Mục đích của PASA không phải là đưa ra các khuyến nghị về xếp lớp giảng dạy. Tương tự như vậy, không nên đưa ra các quyết định về điều kiện hội đủ cho PASA dựa trên cơ sở duy nhất là việc xếp lớp giảng dạy cho học sinh. Ví dụ, không phải tất cả học sinh trong chương trình Hỗ Trợ Kỹ Năng Sống hoặc Hỗ Trợ Tự Kỳ đều hội đủ tiêu chuẩn cho PASA. Chỉ những học sinh đáp ứng tất cả sáu tiêu chí hội đủ điều kiện của PASA do nhóm IEP xác định mới được tham gia vào PASA, bất kể học sinh được xếp lớp giảng dạy hoặc nhận được dịch vụ nào.

Vui lòng liên hệ với giáo viên hoặc trường học của con em quý vị để biết thêm thông tin. Quý vị có thể tìm các nguồn lực bổ sung trên trang web sau:

- Sở Giáo Dục Pennsylvania:  
<https://tinyurl.com/PDEpasa>
- Mạng Lưới Hỗ Trợ Đào Tạo và Kỹ Thuật của Pennsylvania:  
<https://tinyurl.com/PaTTANpasa>

Phòng Giáo Dục Đặc Biệt khuyến khích các trường và các nhà cung cấp dịch vụ phát tài liệu này cho phụ huynh. Nhóm IEP có thể sử dụng tài liệu này làm nguồn tham khảo khi đưa ra các quyết định về điều kiện hội đủ cho PASA.

# Commonwealth of Pennsylvania

Tom Wolf, Thống Đốc

